

La Monarquía

Por la Patria y por el Rey

DIRECTOR: BENIGNO VARELA

N.º atrasado 15 céntimos

N.º del día 10 céntimos.

Año X

No se devuelven los artículos y fotografías que nos manden espontáneamente y no se publiquen.

Madrid, 31 de Julio de 1920.

Toda la correspondencia administrativa, dirijase al Administrador.

Núm. 491

ASI HABLÓ EL SOBERANO EN PAMPLONA

«Señores: Ya os dije, hace dos años, al asistir a la primera reunión de este Congreso de Estudios Vascos, cuán cordialmente os acompañaba con mis simpatías y con mi aplauso en esta obra meritoria que por el engrandecimiento moral y material del país vasconavarro, que tanto amo, venís realizando

El entusiasmo con que lo más caracterizado en la vida social de las cuatro provincias se ha asociado a esta segunda reunión, la importancia de los temas durante ella examinados, y los méritos propios de los trabajos que constituyen la sustancia de vuestra labor, muestran que no me cegaba el cariño cuando, hace dos años, decía que aquello sería semilla de lozanos y copiosos frutos.

Habéis distribuido con gran tino vuestra atención entre los problemas de orden cultural y los de orden económico que constituyen la suma preocupación de todos en el momento presente, y por lo que me ha sido ya conocer de los trabajos que han constituido el Congreso, creo que predomina en todos ellos aquel espíritu práctico que es caracte-



El Soberano después de pronunciar su discurso en Pamplona.

ristica de este pueblo ejemplar y que tanta falta hace para la eficacia de las obras humanas en todos los aspectos de la vida.

Por esto se advierte en cuanto se os han dirigido la palabra estos días el propósito de una inmediata trascendencia social para vuestras especulaciones, lo mismo respecto de las cuestiones de enseñanza que habéis examinado, que respecto de aquellos instrumentos de pacificación y de reorganización económica a que habéis consagrado muy interesantes conferencias o lecciones.

Singular importancia atribuyo a vuestras deliberaciones sobre capital y banca, porque son estos, sin duda, los instrumentos principales de vuestra cooperación admirable al engrandecimiento de nuestra España. Se ha formado principalmente en un formidable esfuerzo de expansión mundial de la riqueza de vuestro subsuelo y del vigor intelectual y muscular de vuestra gente de mar que en los procelosos años ha paseado el pabellón neutral de España por los mares más peligrosos del mundo, asegurándonos comunicaciones indispensables para la vida de la producción española. ¿Qué mucho que vuestra Banca haya reconocido y acometido como obligación propia la de esparcir por todo el territorio de la Nación la fuerza creadora que esa vuestra privilegiada situación de capital os proporciona? Así veo yo, siguiendo el índice de vuestras tareas la obra realizada por vosotros ahora, y eso justifica que también este año me asocio a ella con verdadero entusiasmo

Siempre habrá de regocijarme el espectáculo grandioso de la vitalidad moral y material de una parte tan eminente de mi pueblo; pero ha de regocijarme doblemente cuando estoy seguro de su cordial identificación y de su trascendencia bienhechora en la totalidad de esta Nación, a la cual me ha permitido Dios preservar de los horrores de la guerra, sin mengua de sus deberes con la humanidad entera, para que recobre, sin duda, en los futuros progresos de ésta, el papel preponderante que tuvo la fortuna de desempeñar en los más decisivos avances de la civilización en la Historia.

LAS PALABRAS DEL REY EN EL CONGRESO DE ESTUDIOS VASCOS

Apenas llegó Su Majestad a España púsose en contacto con su pueblo para convivir con él en horas de trabajo y laboriosidad. Fue ello en Pamplona, donde se ha celebrado el Congreso de Estudios Vascos, que nació protegido y a impulsos del entusiasmo regio por cuanto significa estudio y cultivo de las tradiciones básicas de nuestra Patria. Y el espectáculo no ha podido ser más elocuente. Todas las clases sociales, todo el elemento vital de las provincias vascoas rindió a Don Alfonso el homenaje espontáneo y caluroso que su persona y su actuación ejemplar inspiran a todos los españoles.

Llegó S. M. el Rey en automóvil, y el alcalde de Pamplona le recibió en nombre de la ciudad, y en su coche entró en la población. Esta hallábase engalanada, y la carrera por donde el Monarca tenía que pasar hasta su llegada a la Diputación provincial estaba atestada de gente, que al divisar la augusta figura del Soberano prorrumpió en frenéticas aclamaciones, demostrativas de la gratitud que el pueblo honrado siente hacia su Rey por sus desvelos y su incesante labor patriótica.

Su paso por las calles de Pamplona fué un continuado rinar de aplausos y ovaciones. Lo mismo al trasladarse a la catedral para asistir al «Te Deum» que al encaminarse al Congreso de Estudios Vascos todos aplaudieron su rasgo, de todos los labios ungieron vítores para el Rey, para la patria grande y para la gloriosa, bizarra y legendaria Navarra, y de todas las manos femeninas salieron disparadas las flores como ofrenda de la mujer pamplonesa al Soberano, que todo su tiempo lo dedica a laborar por su pueblo.

Para quien no vea de las cosas sino las apariencias, esto no constituirá sino un recibimiento más de los muchos que al Rey se le hacen en España. Además, la costumbre de estos espectáculos les ahorrará el trabajo de apreciar su mérito. Pero el que guste de averiguar la razón de estos entusiasmos de las muchedumbres no podrá por menos de convenir que la sucesión de estos tributos populares constituyen la más grande y brillante ejecutoria de un Rey. Pasan los políticos por los pueblos, sufriendo sus alternativas, ya aplaudidos, ya indiferentes. Los visita el Rey, y todos acuden con febril entusiasmo, con halagadora unanimidad, a tributarle no sólo el homenaje de su adhesión fervida, sino lo que es más preciado y valioso, el tributo de una admiración personal que está arraigada en el corazón.

¿Puede haber algo más grande ni más sublime para un Monarca que verse amado por todos sus súbditos? ¿Qué galardón hay superior a éste de ver al pueblo en constante aplauso a su persona? En otros países los Soberanos inspiran respeto por su jerarquía y se les ve pasar dentro de la forma más ceremoniosa y ritualística. En España el pueblo siente cariño, frenesí, entusiasmo, cordialidad por su Rey, y ello estalla en las calles con la fragancia de la espontaneidad y con la nobleza propia de las almas populares.

Así fué también en el Congreso de Estudios Vascos, como eco de las manifestaciones entusiásticas del pueblo pamplonés. Todas las personalidades congregadas en el local del Congreso se sumaron al coro de alabanzas populares y Don Alfonso pudo aspirar el perfume sentimental de un país que anhela seguir su ruta de trabajo y progreso a impulsos del clarividente consejo y de la noble emulación del Monarca. Los cuatro presidentes de las Diputaciones provinciales a que afecta el Congreso, ofrendaron al Rey su gratitud por el realce que en persona otorgaba a la labor científica que allí se desarrolla

anualmente. Y al hablar así ostentaban su democrática, su popular representación, emanada de los votos del pueblo. El homenaje tuvo ese amplio calor de sinceridad tan envidiable y tan necesario para cuantos en su misión pública han de buscar las raíces de su fuerza en el amor del pueblo.

A todas estas manifestaciones correspondió el Rey con un elocuentísimo discurso, modelo de alientos y estímulos para perseverar en el trabajo, que es el mejor modo de honrar a España y de hacerse dignos del nombre de españoles. Dos años hace que se inició esta tarea científica, a la que se ha asociado lo más importante y prestigioso de las cuatro provincias vascoas, y por la importancia de los temas que en el Congreso se examinaron y por los méritos propios del trabajo que constituye la sustancia de tan admirable labor científica, se advierte que el Rey tuvo una clara visión de lo que esta obra podía ser y, desde el primer instante, la apoyó y la honró con su Presidencia.

La palabra del Soberano remarcó la nota culminante del Congreso, haciendo resaltar que los problemas del orden económico constituyen hoy la suma preocupación de todos en el momento presente. Para el Rey, en los trabajos de esta índole, debe dominar un espíritu práctico depurado, sin el cual carecen de eficacia las obras humanas en todos los aspectos vitales. Por esto dedujo que fué la característica de esta parte del Congreso una inmediata tendencia social hacia la pacificación de los espíritus y hacia la reorganización económica.

Y mirando a España, la voz augusta señaló el formidable esfuerzo de expansión mundial realizado por los vascos, paseando el pabellón marítimo de la patria por todos los confines de la tierra, llevando la producción española a todos los países, asegurando las comunicaciones indispensables para la vida, y repartiendo, finalmente, por toda la Península la fuerza creadora que su privilegiada situación financiera les proporciona. Así vió el Monarca la obra realizada por los vascos y con toda sinceridad se asoció a ella, para significar que la perseverancia en tal línea de conducta es el servicio más abnegado y más valioso que se puede hacer a la patria.

Sus últimas palabras fueron para mostrar el natural regocijo que inspira la cordial identificación de las provincias vascoas con el resto de la nación, porque ello prueba que la grandeza del ideal es común a todos sus súbditos. El Rey recordó la tragedia europea para bendecir nuestro apartamiento de la bélica contienda, y finalizó con un breve himno al progreso que electrizó a la concurrencia. La compenetración espiritual del Monarca con sus oyentes quedó nuevamente sellada con esta coincidencia de anhelos, expuestos con sencilla elocuencia y admirable verismo.

Tal ha sido la fiesta de cultura que los vasco-navarros han realizado bajo la advocación del Rey. Ella constituye una nota de vibrante optimismo para cuantos tenemos una fe ciega en el Monarca y en la Patria. En la hora que los pleitos internacionales asoman sus agudas estridencias y los pueblos se miran recelosos todavía, en España se trabaja febrilmente en todos los órdenes buscando en ese mismo trabajo la razón única de la firmeza nacional y de la prosperidad económica. Hace años que nuestro Soberano viene practicando esta actuación regeneradora y aconsejando su seguimiento. Acaso por ello, en esa industriosa y valiosísima región del Norte, aminoró la riqueza para ejemplo y estímulo de toda España.

La actitud españolista del gran financiero

vizcaíno D. Enrique Ocharán.

Ha sido una nota de valioso mérito en el Congreso de Estudios Vascos de Pamplona la que ha dado con su gran competencia y su viril ciudadanía el ilustre financiero vizcaíno D. Enrique Ocharán. Su nombre es conocido y respetado en el mundo de los negocios, y su reputación en Bilbao es tan firme como varo y múltiple su talento. Si hubiera de dibujarse su personalidad diríamos que es uno de los honores más distinguidos y prestigiosos en la prosperidad económica de Vizcaya, extraño a toda significación política, patriota sincero, culto como pocos y atento en su actividad a los problemas de la vida económica y social.

Con estos trazos tan sobrios queda definida la personalidad de quien con justicia goza fama en España de ser un financiero de ambiente moderno, reposado y sereno en sus operaciones, estudioso y constante en sus empresas y decidido en todo aquello que estima como espolique de beneficios y riqueza. No es de extrañar, pues, que su popularidad sea efectiva en Vizcaya y que se busque su consejo con ansiedad y se anhele su adhesión con vehemencia.

Los organizadores del Congreso de Estudios Vascos tuvieron un gran acierto al solicitar su concurso para su obra cultural. El Sr. Ocharán es una gloria de Vizcaya, y su presencia y su actuación honran y enaltecen en grado superlativo.

Leyó el Sr. Ocharán en este Congreso una conferencia sobre «El capital y la Banca» digna de ser conocida por el mérito de sus enseñanzas y lo atinado de sus juicios. Lamentamos no poder reproducir aquí más que el extracto de tan concienzudo trabajo. Pero por él pueden deducir los lectores la valía intrínseca de la conferencia y la maestría insuperable del Sr. Ocharán para disertar sobre estos temas de índole económica y social.

Comenzó el insigne financiero con un corto preámbulo, expresando que estos Congresos deben servir para fijar orientaciones, restableciendo la concordia y la armonía entre elementos importantes, que no deben vivir separados, y teniendo todos como única divisa el amor a la tierra vascongada.

Pasó en seguida a ocuparse de su tema, diciendo que no quería entrar en la determinación del concepto del capital, según las varias escuelas económicas, porque había de huir de todo trabajo especulativo.

Puso de relieve la transformación que se está experimentando con la intervención del Estado, limitando la libre disposición de la riqueza y favoreciendo a las clases más humildes de la sociedad, por donde puede venir la armonía entre el capital y el trabajo; aplaudió esta política social y dedujo la consecuencia de que en el porvenir el capital fijo tenderá a permanecer sensiblemente, obligando a trabajar a sus dueños si quieren conservar su bienestar.

Entró a continuación a examinar la importancia de la Banca española y la participación que en ella tienen las provincias vascongadas, que es de un 23,42 por 100 en capital y reservas, un 28,48 por 100 en cuentas corrientes y un 22,65 en valores en depósito, cuando, con arreglo a la población, no debía corresponderles más que un 5 por 100.

Hizo observaciones de que esta Banca, por su importancia, por sus orientaciones expansivas en favor de las industrias y por otros conceptos, es merecedora de toda consideración, y mucho más por su honorabilidad, como demostración de lo cual citó el caso de

que no figuran, o figuran por cantidades nil mias, en la lista de valores en suspenso del Banco de España, las cuatro Sucursales establecidas en aquella privilegiada región.

Incidentalmente, y tratando de las sumas invertidas en las cuatro provincias en acciones y obligaciones de ferrocarriles, trató del problema de las tarifas, acusando de ligereza a ciertos propagandistas.

Rechazó, como sistema, los anticipos reintegrables, dejando indotadas a las Compañías para reintegrarlos; y dijo que esto no podía ser más que un lazo para ahogar a las Compañías y adquirir las acciones por un pedazo de pan, procedimiento que calificó de inmoral, máxime cuando, si se realizara la esterilización, la primera medida que tendría que tomar el Estado sería la elevación de las tarifas.

En este punto dirigió un llamamiento enérgico a toda la Banca para unirse y sindicarse frente al peligro, con objeto de oponerse a espoliación, propia únicamente de las locuras y vandalismos de los Soviets rusos.

Examinó a continuación lo que se refiere a la prolongación del privilegio del Banco de España, mostrándose partidario de concederle por treinta años como mínimo, con reforma de Consejo, ampliándole con elementos de fuerzas vivas y procurando hacer un Banco de Bancos.

Dijo que no concebía que se negase al Banco de España la ampliación de capital ni que se limitasen las reservas, cuando se le otorgaba la facultad de crear fondos de previsión.

Y terminó llamando a la concordia a todos los vascongados, condenando el separatismo, porque desde el Bidasoa a Cádiz no puede haber más que una España única e indivisible ni otra representación de ella que la de nuestro augusto Soberano el Rey D. Alfonso XIII, alrededor del cual y en ambiente de cordialidad, deponiendo todos los odios en amor del país, deben agruparse todos para resolver felizmente los problemas que afectan a estas provincias, acreedoras por mil títulos a que las siga considerando como hijas predilectas la noble nación española.

Tal fue en síntesis la maravillosa disertación del Sr. Ocharán. Sus amplios conocimientos financieros, su dominio de la técnica económica y su gran experiencia reflejados están en el juicio sensato y prudente que acompaña a los puntos desarrollados en la conferencia. No cabe decir más ni exponerlo con mayor claridad y sencillez.

Pero con ser esto mucho todavía sobrepaja en valía la parte final de su discurso; aquella que mirando a la Patria y recordando al Rey le inspira párrafos fogosos, de un encendido patriotismo, vigoroso y entusiasta, que puede ser un ejemplo y estímulo para los alocados que erróneamente vibran por un seccionismo criminal. El Sr. Ocharán proclamó la patria única e indivisible, repitiendo a pulmón pleno las palabras del Rey en el Tibidabo, enalteciendo esa unidad, porque gracias a ella fué fuerte España y pudo aportar a la obra de la civilización su magna empresa de la expulsión de los agarenos y aquella otra más grande todavía de la conquista y colonización de América.

En estos momentos de formidable imperio de la crítica, de crisis aguda de todo ideal, fortifica y alienta escuchar opiniones como la del Sr. Ocharán. Frente a las vesanas de cuatro irresponsables espiritualmente, que sólo viven por las estridencias de mal gusto y de los apasionamientos que provocan, es un consuelo hallar hombres de tan alto mérito

como el insigne financiero vizcaíno, que con virilidad y entereza afronta el peligro y condena la maniobra separatista en el pleno foco donde neciamente soñaron que podían exaltar su repugnante aspiración.

Y es cierto cuanto afirma el Sr. Ocharán. No puede haber más España que la actual, única e indivisible, y no puede ella tener otra representación que la de nuestro augusto Soberano Don Alfonso XIII. Ni la historia y tradición de la patria española se amenguan ni borran, ni el prestigio inmarcesible y sin par del Monarca puede eclipsarse ni ser sustituido. Por el Rey es próspera, grande y libre España; por el Rey merece en el extranjero los elogios más fervientes. Justo es que los buenos españoles lo proclamemos así, y siguiendo su orientación afirmemos, como el Sr. Ocharán en Pamplona, que España no puede ser de otra manera más que única e indivisible.

Estas palabras parece que no gustaron mucho a los exaltados nacionalistas y prorrumpieron en manifestaciones de desagrado. La irreflexión duró algunos instantes. Los elementos fanatizados del nacionalismo, faltos de la debida cultura e incompatibles para colaborar en una obra cultural, quisieron extremar la nota; pero los elementos sensatos impusieron la cordura y la libertad de la tribuna, y, al cabo, el Sr. Ocharán continuó, afirmándose en sus conceptos y atacando con dureza inconcebible al separatismo vizcaíntarra.

La actitud varonil del ilustre financiero desconcertó a sus impugnadores. De sus labios salieron conceptos más atrevidos todavía y de una mayor condenación, imponiéndose a todos y acabando por dejar sentado de una manera inconcusa que la parte principal de la actual prosperidad de las provincias vascongadas no se debe precisamente al separatismo ni a sus directores, sino al Rey de España, a Don Alfonso XIII, que miró por ellas con el cariño y el entusiasmo que siente por toda la patria.

Esta viril actitud todavía tuvo un refrendo al día siguiente en una nota que el Sr. Ocharán facilitó a la Prensa en la que, despectivamente, clavó a los alborotadores el siguiente inri, diciendo: «el separatismo no merece discutirse porque no resiste el más ligero examen. Es como un suicidio; no lo han defendido nunca personas cuerdas». Y tratando de quitar importancia a su persona aún propinó otro puntapié a ese absurdo na-

cionalismo, añadiendo que lamentaba el incidente por lo que podía desprestigiar al Congreso, no por él que estaba fuera del alcancostúpido de la grosería.

Toda España ha visto con simpatía este rasgo del Sr. Ocharán y en todos los hogares hubo una frase de elogio a su actuación y un aplauso sincero a su gallardía. Nosotros recogemos esas vibraciones populares y las subrayamos con la esperanza de que sirvan de aliento al hombre ilustre que allá en Bilbao es uno de los directores del movimiento económico de penetración nacional.

DEVA

Esta elegante playa está animadísima, y lo mismo el hotel que lleva su nombre, en el que se halla el confort más exquisito.

El Gran Hotel de Deva goza con justicia de una fama y que ganó a fuerza de reunir las comodidades que se requieren en nuestros días.

Muchas familias distinguidas pasan el verano en el hotel y la playa de Deva.

Urberuaga de Ubilla

Marquina (Vizcaya).—Aguas azoadas, especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídanse Memoria y guías; se remiten gratis. Servicio de automóviles desde la estación de Deva.

La Publicidad

AGENCIA DE ANUNCIOS

Se reciben Anuncios, Esquelas, Reclamos, Noticias y toda clase de publicidad.

LEON, 20.-TELEF. 10-85

La Institución Cervera

VALENCIA (España)

Es una Institución Internacional de Enseñanza

LA MAS IMPORTANTE DE EUROPA

Enseñanza por Correspondencia

Electricidad, Mecánica, Agricultura, Química, Arquitectura, Construcción, Ingeniería, Electrotécnica, Automovilismo, Aviación.



D. Julio Cervera Baviera
INGENIERO
Fundador, en el año 1903.
del Sistema de Enseñanza por Correspondencia

Tenemos Ingenieros, Arquitectos y alumnos de las anteriores especialidades en todo el mundo.

Para informes, detalles y matriculas, dirigirse por correo a

Institución Cervera, VALENCIA (España)

BANCO GUIPUZCOANO

Capital social: 25.000.000 de pesetas
en 50.000 acciones suscritas de 500 pesetas.
Fondos de Reserva: 8.300.000.

Sucursales en Tolosa, Irún, Vergara, Azpeitia, Eibar, Villafranca, Oñate, Pasajes (Ancho), Azcoitia y Deva.

Cuentas corrientes en pesetas, francos y libras a la vista y a plazo, abonando interés.
Cartas de crédito, Giros, Depósitos, Ordenes de Bolsa.
Emisión de BONOS A VENCIMIENTO FIJO, devengando el 2 1/2, 3 y 4 por 100 anual.
CAJAS FUERTES PARA ALQUILAR, propias para guardar alhajas, documentos, valores, etc., etc.
Toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio.
Horas de Caja: De nueve y media a una y de tres y media a cinco tarde.

Banco de San Sebastián

Federado con el Banco Hispano-Americano

Capital: 20.000.000 de pesetas
Oficina Central: Avenida de la Libertad, 19

SUCURSALES Y AGENCIAS

Alegria, Andoaín, Ataun, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Cestona, Deva, Eibar, Elgoibar, Fuenterrabía, Irún, Hernani, Mondragón, Oñate, Ormaiztegui, Pasajes, Placencia, Rentería, Tolosa, Vergara, Villabona, Villafranca, Zarauz, Zumárraga, Zumaya.

Cuentas corrientes en pesetas y en moneda extranjera, a la vista, al 2, 2 y medio, 3 y 4 por 100 anual.
Libretas de crédito circulares pagaderas en todas las dependencias de la provincia, a la vista, al 3 y medio por 100 anual.

Descuento - Préstamos - Créditos - Cambio - Bolsa

LOS TRANVIAS

Noticias falsas para alarmar a la opinión

A la caballerosidad de usted, tantas veces demostrada, apelo, en nombre de los tranviarios madrileños, para que publique en su acreditado periódico las adjuntas cuartillas. Somos los tranviarios de agosto del 17 y los de diciembre del 19, los que pedimos se nos haga justicia. En nombre de éstos me ofrezco de usted afectísimo seguro servidor, q. e. s. m., Manuel Causapé. (Inspector número 10). 2-7-1920.

En «La Voz» de anoche se publica un artículo con el título «Se prepara una falsa huelga de tranviarios», cuyo artículo demuestra el poco cuidado de algunos periódicos al recoger, sin comprobar, noticias falsas que alarman a la opinión y, además, hieren el honor de modestos empleados y obreros que no cometieron otro delito que el de ponerse siempre al lado de las autoridades cuando los vividores de la revuelta, los contratistas de la tranquilidad pública, trataron de perjudicar al pueblo de Madrid. Se asegura en ese insidioso artículo que los tranviarios de Madrid preparamos una huelga como la de ferrocarriles, poniéndonos en connivencia con la Empresa, para conseguir la elevación de tarifas. Lo menos que puede hacer el articulista es informarse antes de lanzar la noticia, pues estos artículos, como los que ha publicado «La Libertad», suelen dar el fruto que se recogió en la calle de Diego de León la noche del 30 de junio próximo pasado.

Desde que el Ayuntamiento de Madrid tuvo la equivocación — llamémoslo así — de nombrar delegado de Tranvías a un señor incapaz para el cargo, por su deplorable gestión con los tranviarios, a los que llevó, engañados, a la huelga de diciembre; desde entonces, repito, estamos siendo los tranviarios objeto de toda clase de vejaciones por parte del público, que antes nos consideraba.

De que la elevación de tarifas sea o no legal, allá el Sr. Ortúño con el director de la Compañía; ellos sabrán lo que han tratado, y si la Compañía al elevarlas contaba o no

con el beneplácito del ministro de Fomento; lo que sí se puede asegurar es que nosotros sabemos que la Compañía tenía y tiene el proyecto de, con la recaudación que produce la elevación, repartirla en dos partes, una para material y otra para personal.

No obstante haber fracasado, siquiera sea provisionalmente, la elevación de tarifas, nosotros esperamos que, en tanto llega la elevación, la Compañía nos hará alguna mejora.

De que estamos confabulados con la Empresa para hacer una huelga con el fin de ejercer presión en el Gobierno, como parece quiere decir «La Voz», es falso de toda falsedad; nosotros, los tranviarios, tenemos otro concepto distinto de la dignidad de los ciudadanos, y ni nos prestamos a los manejos de la Casa del Pueblo ni podemos ser comparsa de nadie.

Protestamos, pues, energicamente del insidioso artículo de «La Voz», y únicamente rogamos que se nos deje en paz; pues pudiera reproducirse un cuadro que se ve mucho por ahí: un perro durmiendo y un niño que, agarrándose a una valla, le pincha desde lo alto con un palo; el perro se despierta, harto de los juegos del muchacho, y lanzándose sobre él, le destroza el vestido.»

Estamos en un todo de acuerdo con el espíritu y la letra del anterior comunicado. En él habla la verdad del pleito que ante la opinión y con motivo de la elevación de tarifas tiene planteado el honrado personal tranviario. En cuanto dicen, los tranviarios de agosto del 17 y diciembre del 19 — como ellos mismos se denominan intencionadamente — les asiste la razón y conviene que el público se entere de la realidad de ese asunto, en el que por desconocimiento se ha empezado a crear contra ellos un movimiento hostil.

Las autoridades alicantinas

No hace mucho la Prensa hablaba de ciertos desórdenes, de origen sindicalista, que amenazaban producirse en Alicante. Trábase de un rumor veraz, apoyado en los movimientos que en aquella capital ejercían diversos individuos significados, contratantes allí como en otros países de la tranquilidad pública.

Pero semejantes disturbios, que hubieran

comprometido gravemente la paz y la normalidad de la vida ciudadana alicantina, abortaron merced a la admirable y patriótica gestión que realizaron y siguen realizando el alcalde, D. Antonio Bono, y el gobernador, D. Federico Dupuy de Lome.

Estas dignas autoridades, vigilantes en el ejercicio de sus respectivos cargos, supieron afrontar el problema con la oportunidad, rapidez y discreción necesarias; y a su gestión a un tiempo enérgica y prudente debióse la feliz solución del problema que amenazaba perturbar la vida de Alicante.

Por conducta tan loable, merecen que se consigne público elogio a D. Federico Dupuy de Lome y D. Antonio Bono.

NECROLOGÍA

Don José Jorro

Ha fallecido en Alicante, a la avanzada edad de ochenta años, D. José Jorro y Rosoll, padre del actual subsecretario del Trabajo, señor conde de Altea.

El Sr. Jorro figuró mucho en la política local valenciana, siendo concejal del Ayuntamiento de dicha capital; pero hace bastantes años que se había retirado de la política.

Al ilustre conde de Altea y a su distinguida familia enviamos nuestro pésame más sentido.

Lo que piensa de Marruecos el Sr. Ministro de la Guerra.

Se ha facilitado a la Prensa en el Ministerio la siguiente nota oficiosa, de indiscutible interés:

«La relación hecha ayer en Consejo de ministros por el de la Guerra, respecto de su viaje a Marruecos, se concretó a expresar las impresiones en él recogidas, así como aquellos resultados que puedan irse traduciendo en disposiciones a dictar.

Habló en primer término el ministro, acerca del plan político que viene desarrollando el Alto Comisario, consistente en efectuar una obra de atracción que atienda, no sólo a la mejor cordialidad en las relaciones con el Maghzen, sino también a la paulatina sumisión a España de todas las kabilas, merced a la patriótica labor que realizan los jefes y oficiales de la Policía indígena, labor que por sí propia marca una orientación decisiva en los métodos de penetración política que allí se siguen, ya que al palpar los kabilas las ventajas del protectorado por lo que se refiere a la enseñanza pública, asistencia médica y comunicaciones, prestas gustosos acatamiento a la superioridad civilizadora de España.

La acción militar se supedita a la política, ejercitándose tan sólo como auxiliar, y evitando así toda conducta de fuerza, o al menos reduciéndola a lo estrictamente necesario en aquellos inevitables casos en que la energía tiene que robustecer o consolidar los méritos de amigable atracción.

Esa acción militar puede esperarse que tenga un plazo relativamente corto, de precisa utilización, quedando luego reservada para la natural consolidación protectora, naciendo esta esperanza de las ventajas que van obteniéndose en las tres Comandancias, y que hacen prever una rápida repercusión en las kabilas que aún quedan por someter, de los actos de los sometidos, por las patentes ventajas conseguidas por éstas últimas.

Esta última relación entre las acciones política y militar hace que sea imprescindible la unión de ambos bandos, al menos durante el período actual, que es el preparador de la futura expansión colonizadora y protectora.

La misma conducta allí seguida permite prever la posibilidad de aminorar la estancia

en Africa de nuestro soldado, compensando la reducción en el tiempo de su servicio con aumento en el voluntariado y reducciones paulatinas del contingente, debiendo darse preferencia en las preocupaciones del Gobierno a esta necesidad, ya que con ella se combaten en gran parte los peligros del paludismo que ataca más intensamente a los soldados del tercer año en filas.

Complemento de estas medidas deben ser otras encaminadas a imprimir actividad a las campañas de profilaxis que prácticamente ataquen el peludismo y que en puridad se reducen a sencillos remedios de saneamiento de fácil ejecución.

A esta parte de la salubridad se refiere cuanto se haga en pro de los acuartelamientos, tanto de poblaciones, como de posiciones, respondiendo a esta idea las primeras medidas que han de dictarse y que se acoplarán a los datos prácticos recogidos sobre el terreno. También se atenderá a la construcción de hospitales que ya están proyectados, y que han de poseer condiciones modernas, permitiendo al reunir los enfermos con rapidez y el facilitarles inmediata cura.

Queda, por último, lo referente a comunicaciones, debiendo consolidarse las pistas que van siguiendo siempre a las columnas relacionando las posiciones, y que requieren después una dotación cumplida de servicios de automovilistas, no sólo por ser el complemento más valioso de la acción que se viene implantando, sino porque significa la iniciación de la obra explotadora, base fundamental de la colonización.

Acerca de este último punto, el ministro de la Guerra ha recogido datos numerosos que sometió al Consejo y que darán motivo a disposiciones que afectan a varios ministerios y que responden a un plan de conjunto.

Esta es la síntesis somera de la exposición hecha ayer por el ministro de la Guerra y que sirve para confirmar el alcance que su viaje ha tenido.»

CIUDAD LINEAL RESTAURANT
4 pesetas cubierto.
Inmejorable servicio, subvencionado por el Casino.

PROVEEDORES EFECTIVOS



DE LA REAL CASA

CASA DELBOS

SIN RIVAL EN SU CLASE

Legazpi, 4 y 6.-SAN SEBASTIÁN

SUCURSALES:

San Marcial, 40; Na. rica, 25;

Iñigo, 4, y Miracruz, B.

Renovación constante de quesos y mantequillas.

Artículos de régimen Especialidad en tés.

Unica casa que provee al Palacio Real durante la jornada veraniega

LAS ARTES

Ferretería

MELILLA

La casa mejor surtida y que

- :: más barato vende :: -

SUCURSAL EN TETUAN

LÓS DOS LEONES

SANTANDER HOTEL REAL

El más confortable y aristocrático. Todas las habitaciones con cuarto de baño.

ABIERTO TODO EL AÑO

Gran Casino del Sardinero

SANTANDER

RESTAURANT DE PRIMER ORDEN

Servido por el más afamado restaurateur de Europa, Monsieur Vandable, de la Casa Noel Peter's, de París

ORQUESTA BOLDI a las horas del té y las comidas.

DINERS DE MODA - GRANDES BAILES - VARIETES

OPERETA Y COMEDIA



PARISIANA

CASINO - VARIETES

Todas las noches, en la terraza, la notable orquesta excéntrica **JAZZ-BAND WHITE ET BLACK,**

con el famoso y único drummer Dollard. - Por la tarde, tés aristocráticos. - Por la noche, terminado el espectáculo, brillante «super-tango». - Por tarde y noche, gran éxito de «El reinado de Eva», revista de Osuna Servent y los maestros Barrera y Madrigal. figurines de Cuesta. Trajes de Thiele.

SERVICIO DE COCHES Y AUTOMOVILES

Tranvías números 22, 27, 39 y 41.

LA ASAMBLEA DE LA SOCIEDAD DE NACIONES LO QUE HA DE PESAR EN SUS DICTAMENES

Cuando estas líneas vean la luz pública ya habrán comenzado en San Sebastián las sesiones del Consejo de la Sociedad de Naciones. Nuestras primeras palabras queremos que sean de salutación efusiva, de honda cordialidad a los dignos miembros que componen dicho Consejo y que representan la obra de paz, la obra útil, la obra fecunda para los pueblos agrupados bajo la Liga. Es en España, madre de pueblos allende los mares y madre en la guerra (pues que el ejercicio humanitario de Don Alfonso XIII tuvo un hondo sentido paternal), donde el Consejo de la Sociedad de Naciones va a echar al surco aquellas buenas semillas de que el divino Rabi de Galilea nos habla en la parábola del sembrador. Semientes de concordia, de armonía fraterna, simientes fecundantes de amor y de trabajo, que en la cosecha del futuro han de florecer en espigas de abundancia, en haces de fraternidad, en recolección de mutua ayuda y progreso mutuo dentro de una vasta esfera de acción internacional.

Es en San Sebastián, la elegante playa de prestigio europeo, donde la Sociedad de Naciones va a entregarse a la tarea ennoblecadora de estrechar los lazos de amistad entre los pueblos, de ejercer una alta y mayor diplomacia que solucione los problemas menudos y sea fuente de las grandes resoluciones. Es, en fin, en un pedazo de tierra española donde va a asentarse la cuna hidalga de esa magna asamblea de pueblos, cuya iniciativa hubo de brotar como generoso contraste de la monstruosa guerra, como elevación del espíritu humano después de la hecatombe y la ruina de la tragedia europea.

España agradece profundamente la distinción de que es objeto al ser elegida para la celebración de la importantísima Asamblea; pero ha de permitirse el orgullo de decir que somos dignos de la honra que se nos hace. España, fiel a sus tradiciones de hidalguía, vinculadas en su Rey, ha prestado a los pueblos beligerantes, especialmente a los aliados, una asistencia huma-

nitaria, consoladora, magnánima. Neutral ante la contienda, supo mantener con ellos una relación cordialísima que pronto se tradujo en beneficio para los combatientes, en repercusión harto visible en el resurgimiento de esos países amigos.

Y esto lo ha hecho España como nación y lo ha hecho también en la augusta persona de su Rey. Su Rey quiso que permaneciese neutral y, merced a esa neutralidad, pudo ejercitar Don Alfonso XIII su noble sacerdocio de piedad y amparo hacia aquellos seres que se llamaron reos de muerte, prisioneros de guerra, heridos de hospitales de sangre e innumerables familias que pedían al Rey de España demandase noticias acerca de la suerte que corrieran sus deudos en los campos de batalla.

Ciertamente habrá de pesar esta conducta de España y de su Rey en la Asamblea de Naciones. No es posible se ponga en olvido una intervención espiritual tan benéfica para los aliados como la que España llevó a cabo durante el transcurso de la guerra. No es posible tampoco que la cordialidad española hacia pueblos como Francia e Inglaterra se relegue a un lugar secundario, si por acaso, y fuera de las sesiones de la Asamblea, se entrevistaran el jefe del Gobierno y el ministro de Estado con los representantes extranjeros y se suscitase en alguna conversación el asunto de Tánger. Si así ocurriera, los dignos delegados del Consejo de la Asamblea, no solamente tendrían en cuenta la actuación de Don Alfonso XIII y su pueblo al margen de la guerra, sino que harían a España la justicia que no la hacen, por desgracia, algunos periódicos franceses e ingleses sobre el tema de Tánger; actitud hostil que en estas columnas de comentario internacional de LA MONARQUÍA hubimos de lamentar repetidas veces, ya que este órgano de opinión nuestro viene realizando, día por día, una intensa labor para ahondar las buenas relaciones entre España y los precitados países.

THE ASSEMBLY OF THE LEAGUE OF NATIONS WHAT MUST PREVAIL IN ITS DECISIONS

When these lines will be published, the sessions of the League Council will have already commenced at San Sebastian.

We desire that our first words may be a warm and cordial greeting to the worthy members who form the Council and who represent a labour of peace and utility, a profitable labour for all the Nations that are grouped together under the League.

It is here, in Spain, who is the mother of many nations overseas, and also was a loving mother to all during the war (for Don Alfonso XIII humanitarian task was a father's lab of love) where the League of Nations shall sow the seeds of love, union, and peace of which the divine Rabi of Galilee mentions in his parable of the good sower.

They shall sow seeds of an harmonious and fraternal union, which will yield fecundant seeds of love and labour, which in a future harvest shall blossom into a beautiful nosegay of fraternal union, and its harvest will be a mutual help and progress which will comprise a large sphere of an international action.

It is at San Sebastian, the fashionable sea resort of European renown, where the League of Nations will meet, and undertake the noble task of binding further still the friendly bonds of all these Nations, and they will put in practice a clever diplomacy which may solution the petty questions, and become the source for more important decisions.

It is, in a part of Spanish land where the noble cradle of the great Assembly of Nations will have its seat, and where the initiatives germinated in generous contrast to the terrible and cruel war, as a glorifi-

cation of the human soul after the hecatomb and ruin of the European tragedy.

Spain deeply recognises the distinction of being chosen for the celebration of this most important Assembly, but we must be allowed to say that our Nation is worthy of such an honor.

Spain faithfully following her noble traditions which are perpetuated in her King, gave to the belligerent Nations, and most particular to the Allies, a humanitarian, cheering and magnanimous help. Remaining neutral during the contest she knew how to maintain a most cordial intercourse with the belligerent parties, which reported large benefits to them, and which help in a most visible manner the renovation of these Nations. And this is what Spain has done, as a Nation and by the royal perons of her King, for it was the King's wish, that Spain should remain neutral, so therefore Don Alfonso XIII was able to practice his noble mission of pity and protection towards, those who were sentenced to death, the prisoners of war, the wounded in the hospitals, and the countless families who turned to our King for news of the fate of their relatives on the war fields.

Most surely this altruistic manner of proceeding, must weigh in the decisions of the Assembly of Nations.

It is impossible to forget this spiritual mediation which Spain carried through during the war, and which greatly helped the Allies.

Neither is it possible, that the Spanish friendship towards France and England should be relegated to a secondary place, for if by chance, and apart from the sessions of the Assembly of Nations, the Chief

of the Government and the State Minister should hold an interview with the foreign representatives, and the question of Tanger be mentioned, this friendship ought not to be overlooked, most specially France and England. If it should so happen, the delegates of the Council of the Assembly, themselves would not only take into consideration Don Alfonso XIII and his people's actuation during the war, but they would

do justice to Spain, the justice which unfortunately some French and English newspapers withhold, relating to Tanger it is an hostile attitude, which often in these international comments of LA MONARQUÍA we have regretted, for our newspaper which espreses our opinion, realizes day by day an intense labour in order to form a deep and lasting friendly intercourse between Spain and the aforesaid Nations.

L'ASSEMBLÉE DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS CE QU'ON DOIT PESER EN SES RESOLUTIONS

Quand ces lignes seront publiées, les séances de la Conférence de la Société des Nations aura déjà commencé à San Sebastian.

Nous voulons que nos premières paroles soient une effusive et cordial salutation aux dignes membres qui composent le Conseil et qui représentent un œuvre de paix, d'utilité, une œuvre féconde pour les nations qui se sont assemblé sous la Ligue des Nations.

C'est ici, en Espagne, la mère des nations d'outremer, et aussi une tendre mère pour tous pendant la guerre (car l'œuvre humanitaire de Don Alfonso XIII a été d'une affection paternelle) où le Conseil de la Société des Nations va semer au sillon la bonne semence, dont le divin Rabi de Galilée parla à son parabole du bon semencier. Ces sont des germes d'union, et d'harmonie fraternelle, des fécondes semences d'amour et travail qu'à l'avenir fleurira en épis d'abondance, en faisceaux de fraternité, et dont la récolte sera un mutuel progrès et aide dans une vaste sphere d'action internationale.

C'est à San Sebastian, la plage élégante au renommé prestige européenne, où la Société des Nations doit se livrer à l'œuvre si noble de serrer encore plus les liens d'amitié qui unit les Nations, et ils auront à mettre en pratique, un très grande diplomatie qui résoudra tous les petits problèmes, et qui sera la source des grandes décisions. C'est, pour en finir, dans un morceau de terre espagnole où le noble berceau de cette magne Assemblée va se poser et dont l'initiative s'est manifesté, comme noble contraste à la terrible et cruelle guerre, comme une glorification de l'esprit humain, après l'hecatombe et la ruine de la tragédie européenne.

L'Espagne est bien reconnaissante au distinction qu'on lui a fait, en la choisissant pour la célébration de la très importante Conférence, mais on doit nous permettre de dire, que nous sommes dignes de cet grand honneur. L'Espagne fidèle à ses traditions de noblesse perpétué en son Roi, a prélé

aux nations belligérantes, et plus particulièrement aux Alliés un secours bien humanitaire, soulageant et magnanime.

En restant neutral, elle a su se maintenir en bonnes et cordials relations, qui bientôt se sont transformé en benefices pour les belligérants, et qui ont ausé irapporté de bien visible rénaissance aux pays amis.

Et ceci, est ce que l'Espagne a fait comme Nation, et aussi par l'auguste personne de son Roi. Le Roi voulu que son pays restait neutral et grâce à cette neutralité Don Alfonso XIII put practiquer la noble mission de pitié et de protection envers ces gens qui étaient condamné à mourir, des prisonniers de guerre, des blessés aux hopitaux du sang, et aux innombrables familles qui demandaient au Roi d'Espagne des nouvelles de leurs parents aux champs de bataille.

Bien sure, qu'à la Conférence des Nations on-y-tiendra compte de la noble conduite que l'Espagne et son Roi a eu pendant la guerre. C'est ne pas possible d'oublier la spirituelle intervention qui rapporta tant des benefices aux Alliés. Et si par hasard, et hors des séances de l'Assemblée, le Chef du Gouvernement et le Ministre d'affaires étrangères, célébrèrent un pourparler avec les délégués étrangers, et que la question de Tanger soit mis sur le tapis, il ne serait possible, non plus de placer en second lieu l'amitié espagnole envers quelques pays, tels que la France et l'Angleterre.

Si cela arriva, les délégués du Conseil de la Conférence, mêmes doivent avoir présent, pas seulement l'actuation de Don Alfonso XIII et son peuple pendant la guerre, mais ils doivent aussi faire justice à l'Espagne, un justice que les journaux Français et Anglais, n'ont pas voulu faire sur la question de Tanger. C'est une attitude hostile, que nous en avons déploré plusieurs fois dans ces colonnes dédiées à notre commentaire international de LA MONARQUÍA car cet journal représente nos opinions et nous pratiquons toujours une intensive actuation pour serrer de plus en plus les bonnes relations entre l'Espagne et le pays déjà nommé.

LA MONARQUÍA en Marruecos. CAMPAÑA ESPAÑOLISTA EN FAVOR DE TÁNGER

El ideal que hoy une en patriótico concierto a todos los españoles, cabe decir que está dicho en una sola palabra: Tánger.

Por mil modos se ha demostrado en el mitin, reuniones o sesiones de doctas Corporaciones, en la Prensa y hasta en conversaciones más o menos particulares.

El porvenir de la zona hispano marroquí está ligado al de nuestra Península y el nexo es esa histórica Tánger, cuya influencia se demostró bien evidentemente desde remotas épocas.

Certeramente, con el instinto despierto de la gente hispana, advierte nuestro pueblo la importancia del problema y la urgencia de su solución de acuerdo con los derechos históricos y con los intereses innegables y positivos de la colonia española y de España.

Ayer y hoy, es decir, el pretérito y el presente, proclaman de acuerdo que por toda clase de razones Tánger tiene que ser español.

Mirando a mañana, en un futuro inmediato, nadie puede negar a nuestro país el derecho a garantizar su propia independencia, así como el resultado de su labor y sacrificios en Marruecos. Esa garantía está precisamente en Tánger, que internacionalizado o con la ficción de depender del Maghzen, constituiría siempre para España un serio peligro y haría inacabable y azarosa nuestra acción en la zona marroquí que nos compete, ya que en los 400 kilómetros cuadrados que se ha señalado innecesaria y exclusivamente a

la tangerina, han encontrado seguro refugio y abundantes recursos para hacernos la guerra los moros rebeldes.

Por eso la cruzada españolista—valga la frase—realizada por esos dignos españoles que fueron a tierras africanas, como heraldos de nuestros ideales y derechos, han merecido la simpatía y entusiasta aplauso de la opinión hispana, que ha seguido con patriótico afán los detalles de su viaje, al que pusieron término en Tánger, donde la colonia española les obsequió con un banquete, celebrado con asistencia de gran número de comensales, entre ellos muchos musulmanes y hebreos.

El presidente del Comité pró-Tánger, ilustrado abogado de dicha ciudad, D. Alfonso Martínez, acertó a sintetizar el acto con esta afirmación que refleja el espíritu español: «No hay rencores ni odios en un acto de reivindicación nacional que España pretenda».

Así es y se equivocaría quien creyese otra cosa. Eso significa su sincero brindis por Tánger español, reiterado por el Sr. Bellver en nombre de la Liga Africana.

Aún supo remarcar el derecho que asiste a España, con fogosa elocuencia, el diputado Sr. Martínez Campos, añadiendo como razón suprema «que, si hay aquí una colonia decidida a seguir perteneciendo a España, no debemos tratar con los extranjeros para afirmar nuestros derechos. Prim decía que el soldado podía en la guerra abandonar la mo-

chila, porque era suya; pero no la bandera, porque es de la patria. Por lo tanto, como esta colonia es encarnación de nuestra patria, mientras ella exista no podemos abandonar a Tánger».

No cabe opinar en contrario siendo español y más después de oír la afirmación que el docto letrado y también diputado a Cortes D. Joaquín Fanjul añadió después, diciendo que «estaba convencido de que aquí se ventila para España un problema de importancia inusitada», y que se ha afirmado en su convencimiento después del breve re-

corrido que por la población ha hecho esta mañana.

«Hoy creo que el problema es más trascendental aún de lo que yo creía, dado el número de intereses que tiene aquí nuestra colonia.»

No es esta una reseña del acto, sino mera anotación de lo más saliente de cuanto allí dijo en tono de gran prudencia y neto españolismo, como lo fué la oración del señor Goicoechea, dicha con sincera emoción:

«Venía ya con la seguridad de que identificaría con vosotros mi alma. Hoy, des-

la influencia del idioma que más se habla y de la moneda que más circula, demuestran de modo concluyente e innegable dónde está la superioridad numérica en el orden mercantil, económico, cultural y popular en esta disputada población; y por lo tanto, dónde están los testimonios incontestables de la realidad, en armonía perfecta con la letra de los Tratados.

«No son palabras, sino hechos, los que apuntamos en apoyo de la legítima, hacendera y lógica solución que debiera darse al proble-

ma de Tánger.» Así dice el citado periódico.

Tiene razón el órgano británico, y nos satisface muy mucho oír un testimonio extranjero proclamando estas verdades frente a cómicos alegatos numéricos basados en la fantasía. Cuando se afirma que Tánger es un trozo de España, toda persona de buena fe tiene que inclinarse ante la evidencia. Aunque haya quien emplee el dinero de entidades oficiales marroquíes en la compra de propiedades, para «hacer bulto» contra las legítimas reivindicaciones españolas.



Banquete dado en Tánger a los propagandistas que han visitado Ceuta, Tetuán y Tánger, para estudiar el problema de la españolización de esta ciudad. El diputado a Cortes Sr. Martínez Campos dirigiendo la palabra a las Colonias españolas, musulmana e israelita allí presentes. A la izquierda del orador los Sres. Goicoechea, Francos Rodríguez, Royo Villanova y Fanjul, parlamentarios, que también hablaron en dicho acto. A la izquierda, el Sr. Martínez, del Comité pro Tánger.

pués de lo que he visto y oído, tienen otro aspecto mis sentimientos, pues consideraría como una vileza que cualquier hombre público hubiera visto lo que yo y os abandonase.

Os juro que desde hoy será aún más vuestro abogado y mandatario.»

Los estruendosos aplausos en que rompieron todos los oyentes demostraron al señor Goicoechea que acertó en la forma y en el fondo de su discurso.

El Sr. Francos Rodríguez, que habla después, dijo:

«No hemos venido para buscar el convencimiento y el entusiasmo como armas para combatir. Los dos países se hallan unidos espiritualmente.

En su cielo, en su ambiente, en todo recuerda Marruecos a Andalucía, así como ésta es un recuerdo de Marruecos.

Si España tiene alguna misión que ejercer en América la ejercerá a través de África.»

Cuanto dijeron D. Alfonso Martínez y los diputados Sres. Fanjul, Martínez Campos, Goicoechea y Francos Rodríguez, ha de resonar fuera de Tánger y no se perderán sus ecos.

La reivindicación de la vieja ciudad por España no tiene mezcla de rencor alguno. Los españoles defienden su derecho confiado en que se les reconocerá en justicia, respondiendo al proceder caballeroso de esta raza que tiene la hidalguía por lema y habla siempre con el corazón.

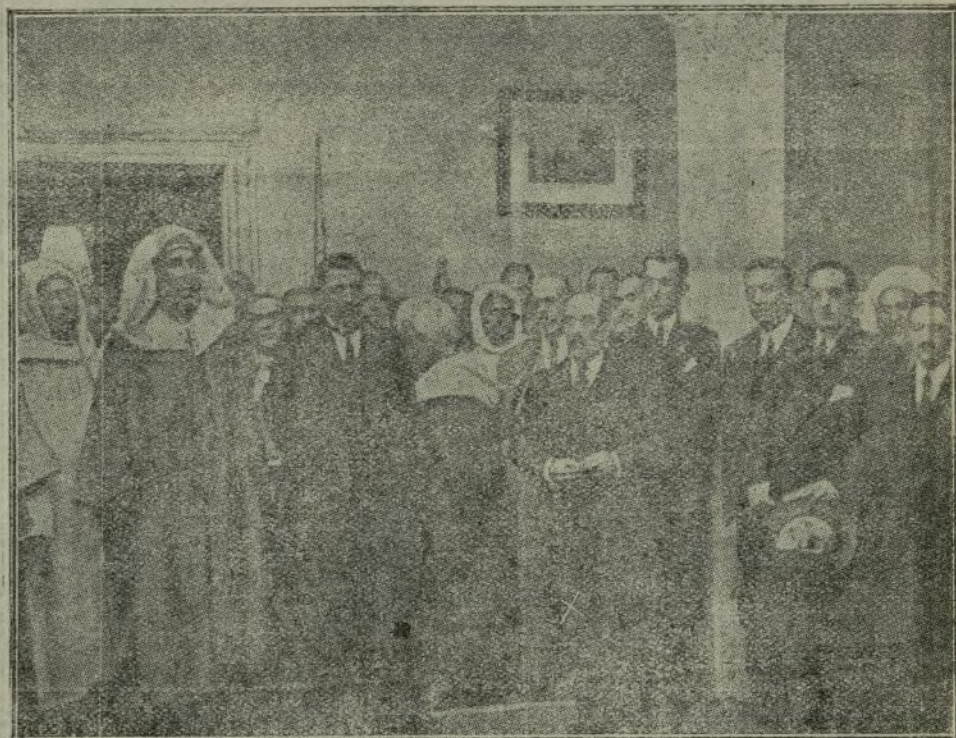
marca las gradaciones de la inmensa mayoría de los elementos que integran esta ciudad, del factor hombre y del factor capital, que, formando un conjunto de inequívoco relieve, ostentan toda la soberana autoridad de un verdadero juicio plebiscitario.

«Ante el conjunto de la proximidad de la solución del problema tangerino, ya se va columbrando en el horizonte la perspectiva espléndida de la realidad transformada a que ha de regir mañana. Ya se va observando que la Banca, el comercio y la industria española se disponen a sumarse oportunamente a los muchos intereses ya creados, desde tiempo inmemorial, por España en Tánger.

Entre esos grandes elementos figuran el Banco de Bilbao, el Hispano-Africano, la Compañía Española de Colonización y otros más, que ya iremos citando, y que, unidos a la Misión católica, a la representación del Banco de España, a la Compañía Transatlántica, a la fábrica de electricidad, a la Central telefónica, a las Escuelas de Alfonso XIII, Colegio Español, Laboratorio Español, Escuela Hispanoárabe, Asociación Hispano hebrea, Cámara de Comercio, Cruz Roja Española, Compañía Transmediterránea, Gran teatro Cervantes y un crecido número de Casas y establecimientos comerciales e industriales, como los de Orbea y Compañía, La Reguladora de Consumo, El Comercio Español, A. Merino, C. Massa, Sabbah, J. Marco, J. Fernández e Hijo, Romero Aragón, Fotografía Blanco, Higinio Rodríguez, farmacia Cruz Roja, imprentas de El Porvenir y Otero; periódicos: El Porvenir, Adelante, El Eco Israelita, El Explorador Hispano-Marroquí; Editorial Hispano-Africana, confiterías Pilo y Sales, Benelbas, Taurer, Lasry; Guillermo la Guardia; joyerías La Alhambra, La Cordobesa y El Valenciano; hoteles El Comercio, Cervantes, España, Becerra, Fuentes Tourist Bar, cafés España, Hermanos, París-Madrid, y otros más que sería prelijo enumerar, y que, conjuntamente con

La Legación de España en Tánger

La Legación española en Tánger está situada en lugar céntrico, junto al Zoco Chico, y es efectivo refugio tanto moral como material de cuantos compatriotas acuden allí demandando justicia, que en la casa de España tangerina tiene siempre su más alta expresión.



El Excmo. Sr. D. Francisco Serrat (X) ministro de España en Tánger, recibiendo a la Comisión que salió a entregarle las condiciones del mitin celebrado «pro» Tánger español.

Representa desde hace varios años a nuestra nación en Tánger el Excmo. Sr. D. Francisco Serrat, español meritísimo e ilustre diplomático, que desempeña su cargo con energía y acierto, manteniendo los derechos del pabellón español en todo momento, y quien por el prestigio personal que supo imprimir a su delicado cargo pronto adquirió gran relieve.

oial que viene funcionando en la Legación, y que tan buenos servicios presta a los españoles de allí y de aquí.

A todas las horas del día véase frecuentado el palacio de la Legación, y sus diversas secciones oficinescas funcionan con gran actividad, causando la mejor impresión en cuantos tienen ocasión de visitar el palacio de nuestra legación en Tánger.

Teatro Cervantes

El españolismo de Tánger tiene entre sus múltiples manifestaciones, la de su teatro Cervantes. Bajo el nombre del glorioso autor del Quijote, inauguró en 1913 un coliseo verdaderamente hermoso y artístico, en el que todo es español: empresario, repertorio y la mayoría del público.

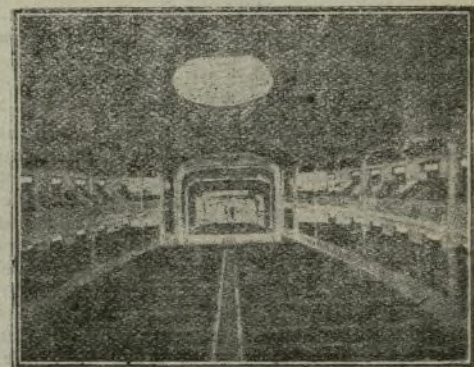
Es el de Cervantes el único gran teatro existente en Tánger, moderno, elegante, cómodo, instalado al tenor de los mejores de Madrid.

Por tan simpático templo del arte español, han desfilado muy notables Compañías. María Guerrero y Fernando Díaz de Mendoza, esos ilustres próceres de la escena, hicieron en el teatro Cervantes una temporada brillantísima, de la que guardan los tangerinos inolvidable memoria. Ocioso es añadir que la Guerrero y Mendoza, con su selecto repertorio, llevaron a Tánger el pabellón artístico de su más puro españolismo.

Para dar una idea de la capacidad del teatro Cervantes, diremos que tiene más de cuatrocientas butacas, dos pisos de palcos y un magnífico anfiteatro. La sala está decorada preciosamente. El techo, que muestra bellas pinturas, queda roto por una bonita claraboya central enristalada. Cuenta con mu-

chas y amplias dependencias, y su construcción responde a las exigencias modernas, tanto por la seguridad como por la comodidad y el gusto arquitectónico.

El propietario del teatro es D. Manuel Pe-



Interior de la sala del teatro Cervantes, de Tánger.

ña, y dirige la empresa D. José La Rosa, persona competentísima, verdadera autoridad en lides teatrales, quien se esfuerza por ofrecer de continuo al público tangerino espectáculos dignos de su cultura, amenos y artísticos, y ciertamente que logra su planible esfuerzo.

La opinión británica y el problema de Tánger

Desde hace días los periódicos colonistas franceses vienen aduciendo pormenores—tan vagos como quiméricos—sobre la supremacía de los intereses de su país en Tánger. A esa campaña peregrina le sale al paso un órgano tangerino tan prestigioso como *El Eco Mauritano*, que, en este caso, a su positiva autoridad reúne otro título de importancia suma: el ser órgano de la política británica local. De la importancia del mencionado trabajo queremos que juzguen nuestros lectores.

Dice el órgano inglés, bajo el título «La cuestión de Tánger»:

«No está aún resuelta, y es desgraciadamente verdad, esta complicada cuestión.

Y no lo está porque los Gobiernos interesados en resolverla no han llegado al acuerdo apetecido. Porque entre ellos se quieren sobreponer los regateos, o planes leoninos y las supremacías inadmisibles, a la incontrovertible legitimidad de lo convenido, de lo acordado, no en uno, sino en varios pactos internacionales; a los derechos consagrados por la realidad, por razones geográficas, étnicas e históricas, y hasta por la convivencia, por la mayor suma de la vida de relación en todos los órdenes, entre la vecina España y esta urbe cosmopolita, llamada a convertirse con esta orientación en otro emporio de movimiento, de actividad, de comercio y de riqueza pública, como Melilla y otras importantes capitales y grandes puertos del Mediterráneo.

No puede pasar ya mucho tiempo más sin que se resuelva este gran problema con arreglo a lo legislado en los Convenios antes mencionados y a la avasalladora influencia del medio que predomina, del ambiente que

LA GRAN CASA TANGERINA DE D. EMILIO DAHL

Como podrá apreciar el lector por la adjunta fotografía, Tánger cuenta con casas comerciales tan importantes como puedan ser las más importantes de una gran capital europea.

Dentro de este enorme edificio se desarrollan los más heterogéneos negocios. Desde depósito de maderas y materiales de construcción, hasta los más delicados artículos de fantasía, pasando por artículos tan distintos como ferretería y quincalla, batería

ca «Rederiakt-löbolaget Svenska Lloyd», de Gotemburgo (Suecia).

La Casa que venimos describiendo, tiene establecida, además, una sección especial denominada Departamento de Comisiones, el cual se ocupa de comprar por su cuenta todos aquellos artículos que puedan interesar al mercado de Marruecos y de vender todos los productos del país que puedan interesar al extranjero.

Fué fundada esta Casa en 1895, y tiene su



Fachada de la Casa Dahl en Tánger.

de cocina, motores eléctricos, cerámica, cristalería, loza, muebles curvados y de mimbre, material eléctrico, etc., etc.

La Casa Emilio Dahl es la única depositaria para Marruecos de la Sociedad Española de Electricidad ASEA, de Madrid; de la Sociedad anónima B. A. Hjorth & Co, de Estocolmo, fábrica de cocinas para petróleo y aparatos de soldar «Primus».

Don Emilio Dahl es asimismo consignatario de la Gran Compañía de Navegación sue-

cursoriales en Larache y Tetuán.

Al recorrer las enormes dependencias de esta gran Casa pudimos observar una intensa actividad comercial, que contrastaba con el sereno reposo que hubimos de respirar en su claro y amplio salón de la planta principal, donde actualmente celebra la Exposición de sus cuadros un notable pintor, creemos que polaco, detalle de arte y de buen gusto que completa las iniciativas de una gran Casa montada a la moderna.



El Palmarium Casino, de Tánger.

teatro y que además le rinden buen provecho económico.

Tal es la referencia informativa del Palmarium Casino, que tanto prestigio tiene en Tánger.

Orbea y Compañía, en Tánger.

La casa Orbea y Compañía es un moderno edificio comercial, sucursal de la central de Eibar, la gran fábrica de armas de fuego y de cartuchos de caza.

Se ocupa esta casa en la venta de una porción de artículos distintos: ferretería, materiales de construcción, maquinaria agrícola, muebles, batería de cocina, material eléctrico, pinturas, material sanitario, etc., etc. Puede decirse que allí se encuentra de todo. Estos grandes almacenes españoles, orgullo de Tánger, están instalados en un enorme



Fachada de la Casa española Orbea y Compañía, en Tánger.

edificio «ad-hoc», como podrán apreciar los lectores por la adjunta fotografía.

La casa Orbea y Compañía extiende su negocio por tres continentes: Europa, la central, en España; África, por la sucursal de Tánger, y América, por su sucursal en Buenos Aires.

La importante entidad comercial Orbea y Compañía destaca en el florecimiento industrial de Tánger por el mérito de sus producciones. Goza con justicia de ser una de las casas comerciales mejores de Tánger, digna de ser visitada por cuantos allí acuden. La soberbia instalación de esta sucursal, el arte y buen gusto con que está dispuesta hacen muy grata la visita de las personas que se acercan a conocerla.

Hotel Villa ARNOULD

Situado a la orilla del mar.

Confort moderno.

Agua corriente, caliente y fría, en todas las habitaciones.

J. P. GOURDY. Plaza de la Alaya. Telef. 8-91. BIARRITZ

HIPOFOSFITOS SALUD.



LOS PADRES SON RESPONSABLES

de la vida de sus hijos. Para verlos crecer sanos, robustos y vigorosos, plétóricos de vida y radiantes de alegría, no lo dude usted, no hallará nada parecido a este afamado y delicioso Jarabe. TREINTA AÑOS DE EXITOS CRECIENTES

Dice el Sr. Tittoni al llegar a España.

«En cuanto puse el pie en esta caballerosa tierra, me ví colmado de amabilidades por las autoridades del Gobierno y del Ayuntamiento, y encontré en los periódicos palabras muy lisonjeras para mí. Al estrechar la mano de los representantes de la Prensa de Barcelona quíero, ante todo, manifestar mi agradecimiento y hacerme intérprete de la sincera amistad, de la viva simpatía y afectuosa fraternidad del pueblo italiano para con la noble nación española.

En Italia, Gobierno, Parlamento y país están de acuerdo en considerar la grandeza de España como elemento precioso de la civilización europea. España es una potencia mediterránea, y nosotros deseamos que afirme siempre su influencia en el Mediterráneo y logre el lugar que sin duda le corresponde. Hacemos votos fervorosos también para su porvenir y prosperidad, de la cual esta floreciente y maravillosa ciudad de Barcelona es casi el símbolo.

Entre los pueblos español e italiano hay grandes lazos. Además de la tradición, tienen de común el entusiasmo por las causas generosas, el culto a la Libertad y la pasión por la Justicia. Tienen una política semejante, y entre ellos no hay ni podrá haber nunca ni celos ni envidias, ni rivalidades. Tienen dos Monarquías francamente democráticas, dos Soberanos que son ejemplo de todas las virtudes privadas y públicas, que comprenden los nuevos tiempos y no se detienen ante ninguna de las exigencias de las modernas evoluciones política y social. Pero si los dos países están unidos por lazos tan sólidos, es preciso convencerse de que se conocen demasiado poco. Yo creo que los dos tienen que ganar mucho conociéndose más. Es

preciso establecer mayores contactos, relaciones más íntimas, intercambios más extensos. Mucho hay que hacer en este sentido, y lo haremos.»

Las tardes y noches de Parisiana

Los jardines de Parisiana venen concurrir diáritamente, tanto por la tarde como por la noche. Un público distinguido llena siempre el aristocrático Club, donde las horas transcurren tan deliciosamente.

Las personas que no abandonan Madrid durante el verano, hallan en Parisiana un lugar gratísimo, un refugio veraniego inmejorable. A la hora del te, numerosas familias se congregan en los amenos jardines, y por la noche, la sección de variedades se ve asimismo llena de público.

Continúan con gran éxito las representaciones de la interesante revista, titulada *El reinado de Eva*.

JARDINES DEL BUEN RETIRO

Siguen siendo el «clon» de los espectáculos madrileños los combates que para la conquista del Campeonato mundial de «Lucha libre» se celebran todas las noches en la pista del Ideal Retiro.

Con este motivo los amenos jardines del Parque de Madrid se ven concurridísimos, no sólo por la aristocracia, que lo es habitual, sino por toda la clase de público amante de los deportes, que llena a diario las localidades de todo genero.

En el atractivo programa de circo la Empresa anuncia para mañana martes el debut de los graciosos clowns Goro y Toti.

Gran Hotel DEVA

(GUIPÚZCOA)

IDARRETA, HERMANOS

PROPIETARIOS

Espléndido hotel frente al mar con todo el confort, garaje, jardín

Abierto desde 1.º de Junio a mediados de Octubre.

En pabellón separado tiene hermosos pisos que alquilar amueblado para familias y por toda la temporada

Los señores Idarreta son propietarios también del HOTEL IDARRETA, de Vergara.



LA MA IMPORTANTE
INDUSTRIAL DE ANDALUCIA
FABRICA
DE
PERFUMERIA DE TILACION DE ESENCIAS
AGUA AROMATICA Y MEDICINAL
IMITABLE AGUA DE AZAHAR
MARCA LA GIRALDA
SPECIALIDAD EN JABONES MEDICINALES
DE
BREA / VBLIMADO ACIDO FENICO
ACIDO BORICO ACIDO / ALICICO / ALOL
/ VLVROO CREOLINA
NAPHTOL BORAX ICTIOL
MARCA
LA GIRALDA
HIJO DE LVCA DE TENA / SEVILLA



GRAN BALNEARIO DE URBERUAGA DE UBILLA MARQUINA (Vizcaya)

Recomendamos a los lectores de LA MONARQUÍA los ricos manantiales de agua azoada, infalible para la curación de todas las enfermedades del aparato respiratorio, coriza crónica, laringitis catarral, bronquitis, tisis tuberculosa, etc.

Su éxito lo demuestran 2.000 bañistas que acuden anualmente. La temporada del 15 de junio al 30 de septiembre, es deliciosa por la bondad del clima, lo pintoresco del paisaje y el exquisito confort del Balneario. A dos pasos de Bilbao y San Sebastián.

Pídase Memoria y Guía al Administrador del Balneario, quien las remitirá gratuitamente.

GRANDES PARTIDOS DE PELOTA

FRONTON JAI-ALAI Y FRONTON MODERNO
— PASEO DE ATEGORRIETA — Y — PASEO DE ATOCHA —

Todos los días, A LAS CUATRO DE LA TARDE, emocionantes partidos de pelota por los más renombrados pelotaris.

BANCO DE ESPAÑA

SITUACION

ACTIVO		24 julio 1920	17 julio 1920
Oro en Caja.		Pesetas.	Pesetas.
Del Tesoro.....	2.279.191,04	2.279.191,04	
Del Banco.....	2.448.441.419,62	2.448.441.419,62	2.452.546.478,40
De Cuentas corrientes	1.825.867,74	1.811.867,74	2.452.532.478,40
Corresponsales y agencias del Banco en el extranjero.			
Del Tesoro.....	886.784,92	886.784,92	50.579.948,54
Del Banco.....	49.693.163,62	49.724.457,16	50.611.242,08
Plata.....			609.601.319,23
Bronce por cuenta de la Hacienda.....			2.044.803,09
Efectos a cobrar en el día.....			17.456.672,28
Anticipo al Tesoro público, ley de 14 de julio de 1891.....			150.000.000
Pagares del Tesoro, ley de 2 de agosto de 1899.....			100.000.000
Descuentos.....			942.795.637,12
Pólizas de cuentas de crédito.....	197.790.165	188.533.165	59.904.879,58
Créditos disponibles..	77.885.285,42	77.426.658,87	61.106.506,13
Pólizas de cuentas de crédito con garantía.....	978.599.211,70	984.746.842,70	543.936.868,91
Créditos disponibles..	434.662.342,79	449.185.105,86	535.561.236,84
Pagares de préstamos con garantía.....			28.425.171,94
Otros efectos en Cartera.....			1.032.136,40
Corresponsales en el Reino.....			12.201.996,96
Deuda perpetua interior al 4 por 100.....			344.474.903,26
Acciones de la Compañía Arrendataria de Tabacos.....			10.500.000
Acciones del Banco de Estado de Marruecos, oro.....			1.154.625
Bienes inmuebles.....			10.492.500
Tesoro público.....			9.077.111,82
{ Su cuenta corriente, plata.....			4.180.538,56
{ Por operaciones en el extranjero.....			
PASIVO		5.350.355.590,59	5.364.177.861,99
Capital del Banco.....		150.000.000	150.000.000
Fondo de reserva.....		33.000.000	33.000.000
Bonos del Banco de España al 4 por 100.....		30.000.000	30.000.000
Billetes en circulación.....		3.910.602.325	3.930.783.875
Cuentas corrientes.....		962.978.856,17	956.091.608,65
Cuentas corrientes en oro.....		1.825.867,74	1.811.867,74
Depósitos en efectivo.....		7.652.216,08	7.648.790,10
Su cuenta corriente, plata.....		44.563.021,62	42.910.633,06
Por pago de intereses de Deuda perpetua al 4 por 100.....		23.490.485,90	29.120.025,30
Por pago de amortizaciones e intereses de Deuda amortizable al 4 por 100.....		323.686,93	343.158,93
Por pago de amortización e intereses de Deuda amortizable al 5 por 100.....		584.491,34	1.204.371,34
Por pago de amortización e intereses de Deuda amortizable al 5 por 100. Emisión 1917.....			
Por pago de amortización e intereses de Obligaciones sobre la renta de Aduanas.....		223.119,04	228.119,04
Su cuenta corriente oro.....		3.165.975,96	3.165.975,96
Reservas de contribuciones.....		5.376.622,21	3.334.463,23
Dividendos, intereses y otras obligaciones a pagar.....		46.947.271,17	60.888.781,69
Ganancias y pérdidas.....		11.923.656,19	11.548.932,56
{ Realizadas.....			
{ No realizadas.....			
Diversas cuentas.....		117.687.995,24	102.146.759,39
		5.350.355.590,59	5.364.177.861,99

1920

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Línea de Cuba Méjico.

Saliendo de Bilbao, de Santander, de Gijón y de Coruña para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y de Habana para Coruña, Gijón y Santander.

Línea de Buenos Aires.

Saliendo de Barcelona, de Málaga y de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y Montevideo.

Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Málaga y de Cádiz para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz y de Habana con escala en New York.

Línea de Venezuela-Colombia.

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Málaga y de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

Línea de Fernando Póo.

Saliendo de Barcelona, de Valencia, de Alicante y de Cádiz, para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Póo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Línea Brasil - Plata.

Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo: New-York, puertos Cantábrico a New-York y la línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajero a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Todos los vapores tienen Telegrafía sin hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Las fechas de salida se anunciarán con la debida oportunidad.

LA MUNDIAL

Sociedad anónima de Seguros

Domicilio: MADRID, Alcalá, 17

Capital Social

1.000.000 de ptas. suscrito.—505.000 ptas. desembolsado

Autorizada por Reales órdenes de 8 de Julio de 1909 y 22 de Junio de 1918

Efectuados los depósitos necesarios:

Seguros mutuos de vida: Supervivencia, Previsión y Ahorro

Seguros de accidentes ferroviarios

Aprobado por la Comisaría general de Seguros

Recomendamos a nuestras lectoras y lectores que, visiten la Joyería de D. Ramón Pérez Molina, Carrera de San Jerónimo, 29. En sus escaparates y en su establecimiento se ven verdaderas preciosidades.

La Unión y el Fénix Español.

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Capital social: 12.000.000 pesetas efectivas

COMPLETAMENTE DESEMBOLSADO

Agencias en todas las provincias de España, Francia, Portugal y Marruecos.

52 AÑOS DE EXISTENCIA

SEGUROS sobre LA VIDA.—SEGUROS contra INCENDIOS.—SEGUROS DE VALORES
SEGUROS contra ACCIDENTES

Alcalá, núm. 43.—Oficinas: Caballero de Gracia, núm. 60



Pinillos, Izquierdo y Compañía

CADIZ

Servicio al Brasil y Rio de la Plata

por los nuevos y rápidos vapores

Infanta Isabel de 10.000 toneladas (2 hélices)
Barcelona... de 7.500 id.
Cádiz..... de 7.500

Salidas de Barcelona cada veinte días

Servicio quincenal

fijo a las Palmas, Tenerife, Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, Escalas secundarias del litoral de Cuba y Puerto Rico New Orleans y Galveston

Este servicio lo practican los vapores

correos.
Miguel M. Pinillos... de 4.500 toneladas.
Conde Wifredo..... de 4.500 id.
Martín Saenz..... de 5.500 id.
Pío IX..... de 6.000 id.
Catalina..... de 8.000 id.

Los vapores de esta Sociedad están dotados de telegrafía sin hilos, de todos los adelantos y comodidades para la navegación.

INFORMARAN SUS ARMADORES.

Pinillos, Izquierdo y Compañía.—Cádiz.

Sociedad de Altos Hornos de Vizcaya (BILBAO)

Fábricas en BARACALDO Y SESTAO

Lingote al cok, de calidad superior, para fundiciones y hornos Martín Siemens.—Aceros Besemer y Siemens-Martin, en las dimensiones usuales, para el comercio y construcciones.—Carriles Vignole, pesados y ligeros, para ferrocarriles, minas y otras industrias.—Carriles Phoenix ó Broca, para tranvías eléctricos.—Vigneria para toda clase de construcciones.—Chapas gruesas y finas.—Construcciones de vigas armadas, para puentes y edificios.—Fabricación especial de hoja de lata. Cubos y baños galvanizados.—Latería para fábricas de conservas.—Envases de hoja de lata para diversas aplicaciones.

DIRIGIR TODA LA CORRESPONDENCIA A

Altos Hornos de Vizcaya
BILBAO